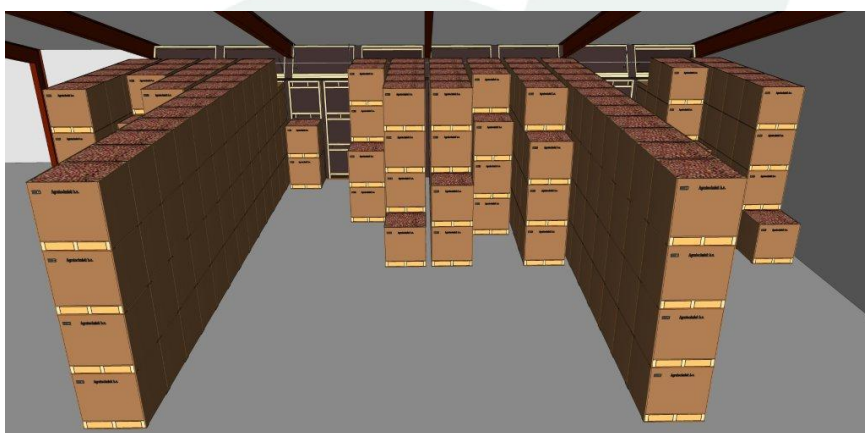












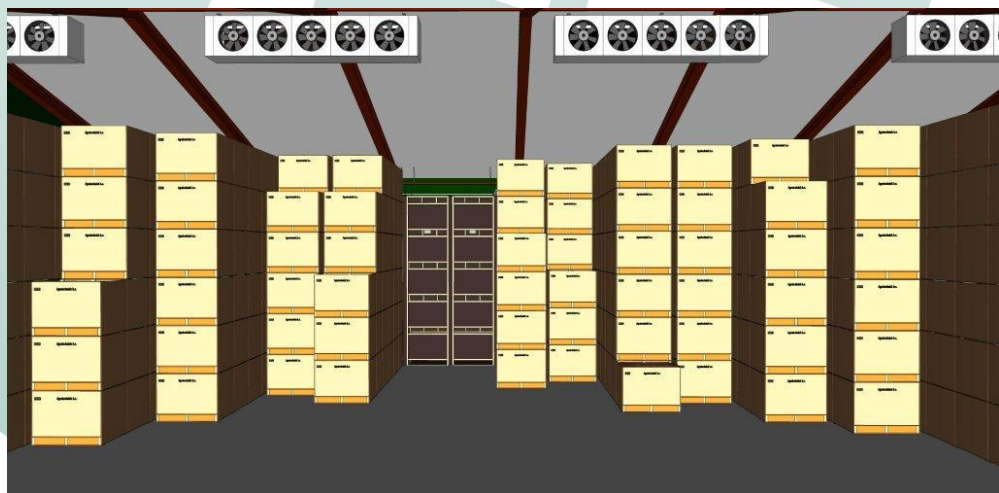
# Agratechniek b.v.

*Loon Nieuwenhuizen*

## DRYING INSTALLATIONS & EQUIPMENT



-  - Ontwerp bewaarplaatsen.
-  - Design of storage room.
-  - Planen von Lagerräumen.
-  - Plan de bâtiment.
-  - Diseño de almacén.
-  - Desenho de armazéns.
-  - Progetto del locale di stoccaggio.
-  - Projekt przechowalni
-  - Модель склада.
-  - Noliktavas modelis.



Agratechniek b.v.  
Postbus 91  
1760 AB Anna Paulowna  
The Netherlands  
Tel : +31 223 52 28 24  
Fax : +31 223 52 19 49  
info@agratechniek.com  
www.agratechniek.com

## - Voorwoord

Deze brochure van AGRATECHNIEK geeft informatie over het inrichten van bewaarplaatsen voor akkerbouw producten. AGRATECHNIEK uit Nederland is ruim 40 jaar specialist in het leveren van complete droog- en bewaar installaties. Samen met onze adviseur wordt elke installatie op maat samengesteld. Ook voor u! In samenwerking met uw aannemer en installateurs wordt zo voor u de perfecte installatie geleverd waarmee uw producten optimaal kunnen worden bewaard. Wij verstaan elkaar en dat werkt!

## - Foreword

This brochure of AGRATECHNIEK provides information on devices for stores of arable products. AGRATECHNIEK from The Netherlands is 40 years specialist in the supply of complete drying and storage installations. Together with our adviser is to tailor each installation. Also for you! In cooperation with your contractor and installers the perfect installation will be supplied for the optimal preservation of your products. We understand each other and that works!

## - Vorwort

Diese Broschüre von AGRATECHNIEK bietet Informationen über die Einrichtung von Lagerräumen für Ackerbauprodukte. Die niederländische Firma AGRATECHNIEK ist seit rund 40 Jahren auf die Lieferung kompletter Trocknungs- und Lageranlagen spezialisiert. Gemeinsam mit unserem Berater wird jede Anlage ganz nach Kundenwunsch zusammengestellt. Auch für Sie! In Zusammenarbeit mit Ihrer Baufirma und Ihren Montagetechnikern wird so für Sie die perfekte Anlage für die optimale Lagerung Ihrer Produkte geliefert. Wir sprechen Ihre Sprache und das funktioniert!

## - Introduction

Cette brochure de AGRATECHNIEK fournit des informations sur la configuration des bâtiments pour les produits agricoles. AGRATECHNIEK des PAYS-BAS est depuis plus de 40 ans spécialisé dans l'aménagement d'installations complètes de séchage et de stockage. En collaboration avec notre technicien chaque installation est fabriquée sur mesure. Aussi pour vous! En coopération avec votre constructeur et des installateurs de bâtiment l'installation optimale sera fournie pour la conditionnement optimale de vos produits. Nous nous comprenons et ça marche!

## - Introducción

Este folleto de AGRATECHNIEK le ofrece información respecto a la preparación de almacenes para el almacenaje de productos agrícolas. AGRATECHNIEK procedente de los Países Bajos, es especialista en el suministro de instalaciones completas de secado y almacenaje desde hace 40 años. Junto con nuestro consultor, cada instalación es compuesta a medida. ¡También para Usted! En colaboración con su contratista e instaladores, se suministra la instalación perfecta para Usted, para poder almacenar sus productos de forma óptima. ¡Nosotros nos entendemos, y eso es lo que funciona!

## - Prefácio

Esta brochura da AGRATECHNIEK fornece informações sobre a configuração de armazéns para produtos agrícolas. Com 40 anos de experiência, a AGRATECHNIEK é uma empresa dos Países Baixos especializada no fornecimento de instalações completas de secagem e armazenamento. Em colaboração com o nosso consultor, cada instalação é feita à medida. Também para si! Em cooperação com o seu construtor e os instaladores de armazéns, será fornecida a instalação perfeita para a conservação óptima dos seus produtos. Nós entendemo-nos e isso funciona!

## - Premessa

Questo opuscolo della AGRATECHNIEK fornisce delle informazioni relative all'allestimento di luoghi di stoccaggio per prodotti agricoli. AGRATECHNIEK è specializzata da 40 anni nei Paesi Bassi nella fornitura di impianti completi di essiccazione e stoccaggio. Ciascun impianto è costruito su misura insieme con il nostro consulente. Anche il vostro! In questo modo in collaborazione con il vostro costruttore e gli installatori vi sarà consegnato l'impianto perfetto con il quale potrete conservare in maniera ottimale i prodotti. Noi ci capiamo e per questo funziona!

## - Wstęp






Niniejsza broszura firmy AGRATECHNIEK zawiera informacje na temat organizacji miejsc składowania produktów rolnych. Holenderska firma AGRATECHNIEK już od ponad 40 lat specjalizuje się w dostarczaniu kompletnych systemów do suszenia i przechowywania. Każda instalacja jest konstruowana przy udziale naszego doradcy w oparciu o indywidualne potrzeby. Również potrzeby Państwa! We współpracy z Państwa wykonawcą i monterami możemy dostarczyć Państwu doskonały system, w którym Państwa produkty będą przechowywane w optymalnych warunkach. Dobrze się rozumiemy i to działa!






## - Вступление

В этой брошюре компании AGRATECHNIEK приводится информация об устройствах для хранилищ культивируемых продуктов. Компания AGRATECHNIEK из Нидерландов в течение 40 лет специализируется на поставке комплексных установок сушки и хранения. Каждый объект создается по индивидуальным требованиям при участии нашего консультанта. То же самое возможно и для вас! В сотрудничестве с вашим подрядчиком и монтажниками будет обеспечена идеальная установка для оптимального хранения вашей продукции. Мы понимаем друг друга, и это работает!

## - Priekšvārds






Šī Agratechniek brošūra sniedz informāciju par iekārtām lauku produktu glabātuvēm. Nīderlandiešu kompānija Agratechniek jau 40 gadus specializējas žāvēšanas un glabāšanas iekārtu piegādē un uzstādīšanā. Katrs projekts tiek veidots individuāli, kopā ar mūsu padomnieku, izejot no klienta vajadzībām. Tas pieejams arī jums. Sadarbojoties jūsu montētājiem ar apakšuzņēmējiem tiek nodrošināta maksimāli ātra un kvalitatīva uzstādīšana, lai jūs varētu optimāli uzglabāt savu produkciju. Mēs saprotam viens otru un tas darbojas!






-  - Drogen en bewaren in kisten.
-  - Drying and storage in boxes.
-  - Belüftungssystem für Großkisten.
-  - Système de ventilation pour le stockage en palox.
-  - Sistema de ventilación para cajas.






-  - Luiken & Tandheugelmotor.
-  - Hatches & Toothed motor.
-  - Luken & Antriebmotor.
-  - Volets & Moteur de crémaillère.
-  - Trampillas & Motor de cremallera.






-  - Ventilatoren.
-  - Ventilators.
-  - Ventilatoren.
-  - Ventilateurs.
-  - Ventiladores.






-  - Verwarming.
-  - Heating.
-  - Heizung.
-  - Chauffage.
-  - Calderas.

-  - Koelinstallatie.
-  - Cooling Equipment.
-  - Kühlanlagen.
-  - Installation de refroidissement.
-  - Instalación de refrigeración.






-  - Bevochtigingsinstallatie.
-  - Humidification installation.
-  - Befeuchtungsanlage.
-  - Installation d'humidification.
-  - Instalación de humidificación.






-  - Meten & regelen.
-  - Measure & control.
-  - Messen & Steuern.
-  - Mesure & controle.
-  - Medida y control.






-  - Sistema de ventilação para caixas.
-  - Sistema di ventilazione per cassoni.
-  - System wentylacyjny dla skrzyń.
-  - Система вентиляции для ящиков.
-  - Žāvēšana un uzglabāšana kastēs.






-  - Persianas & Motor com sistema de cremalheira.
-  - Persiane & Motore.
-  - Kłapy & Silnik.
-  - Заслонки и приводы.
-  - Lūkas un to piedziņa.

-  - Ventiladores.
-  - Ventilatori.
-  - Wentylatory.
-  - Вентиляторы.
-  - Ventilatori.

-  - Caldeiras.
-  - Caldaie.
-  - Kotły.
-  - системы обогрева.
-  - Apkure.

-  - Instalação de refrigeração.
-  - Impianto di raffreddamento.
-  - Urządzenia chłodzące.
-  - Оборудование Системы увлажнения.
-  - Dzesēšanas iekārtas.

-  - Instalação de umidificação.
-  - Impianto di umidificazione.
-  - Urządzenia nawilżającego.
-  - Установки для увлажнения.
-  - Mitrināšanas iekārtas.

-  - Medir e controlar.
-  - Misura e controllo.
-  - Pomiary i sterowanie.
-  - Измерение и контроль.
-  - Mērījumi un kontrole.

4 - 8



9 - 11



12 - 14



15 - 16



17

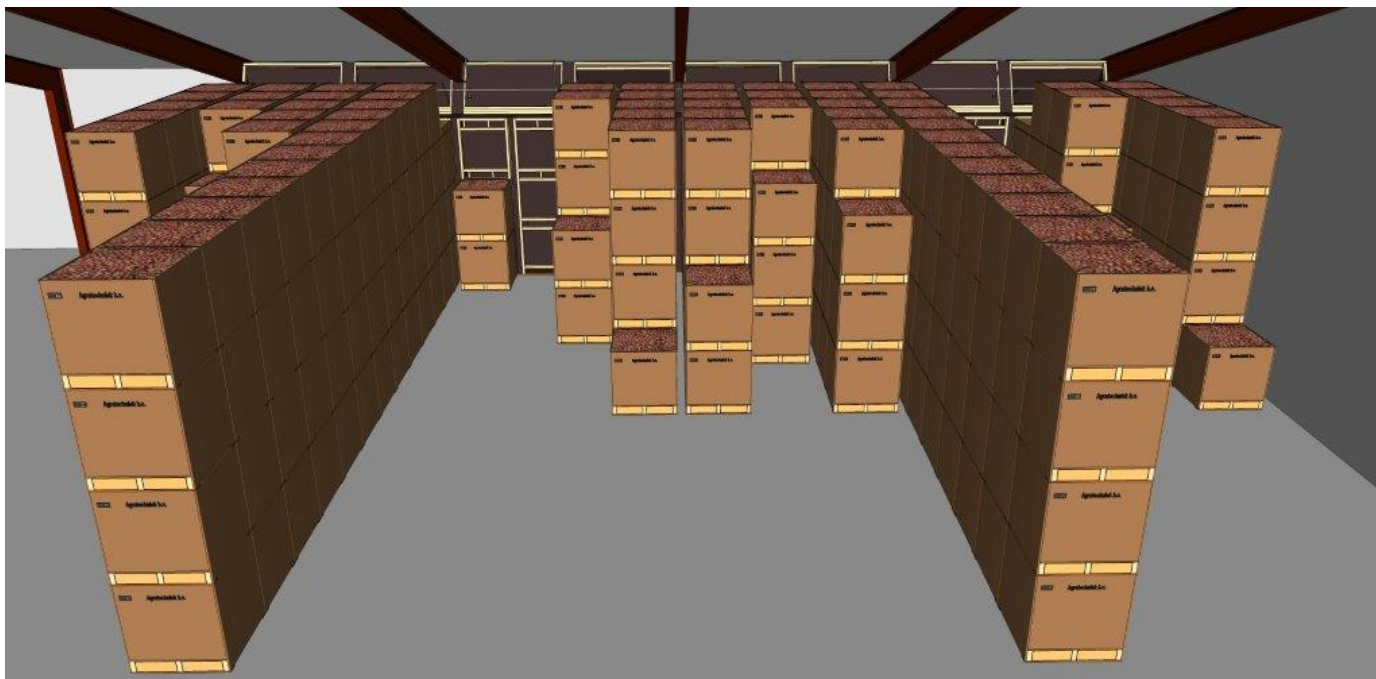







18


















19- 21

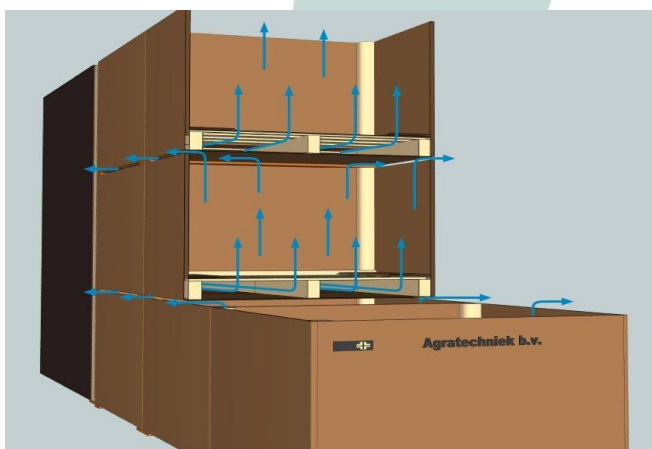














-  - Ventilatiesysteem voor kisten.
-  - Ventilation system for boxes.
-  - Belüftungssystem für Großkisten.
-  - Système de ventilation pour le stockage en palox.
-  - Sistema de ventilación para cajas.






-  - Sistema de ventilação para caixas.
-  - Sistema di ventilazione per cassoni.
-  - System wentylacyjny dla skrzyń.
-  - Система вентиляции для ящиков.
-  - Ventilācijas sistēma kastēm.






-  - Voorbeeld droogkist.
-  - Example box for drying.
-  - Beispiel Trocknungskiste.
-  - Exemple d'un palox de séchage.
-  - Ejemplo caja de secado.
-  - Exemplo de caixa de secagem.
-  - Esempio di cassone per essiccazione.
-  - Przykład skrzyni do suszenia.
-  - Пример коробки для сушки.
-  - Žāvēšanas kastes paraugs.

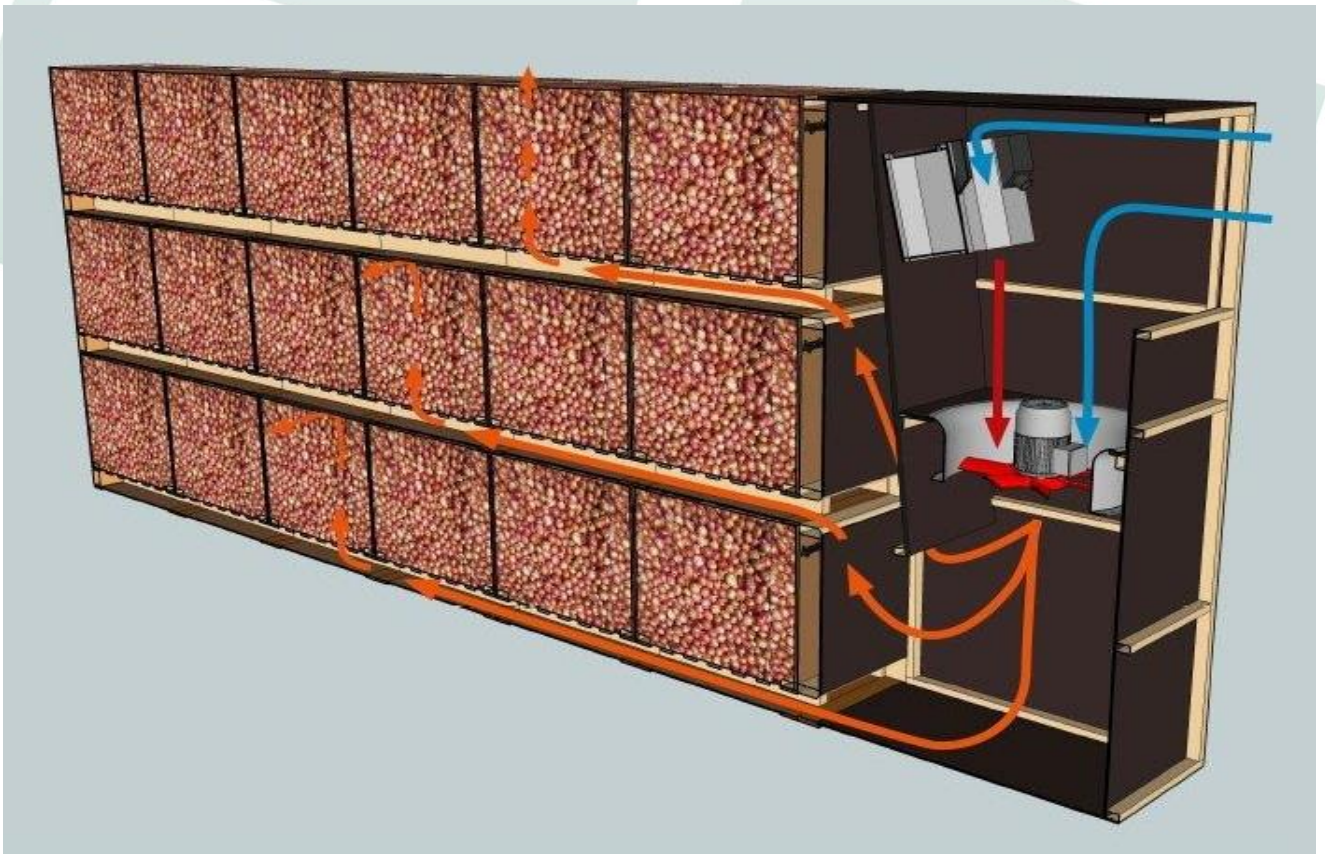







-  - Eenlaags ventilatiekisten voor droogwand.
-  - One layer ventilation boxes in front of the drying wall.
-  - Ein Schicht Belüftungskisten für Trocknungs Anlagen.
-  - Système de ventilation avec palox de séchage par niveau individuel.
-  - Cajas de ventilación monocapa enfrente de pared de secado.
-  - Caixas de ventilação monocamada em frente das paredes de secagem.
-  - Uno strato di cassoni di ventilazione di fronte all'installazione di essiccazione.
-  - Jedna warstwa skrzyń wentylacyjnych przed instalacją suszącą.
-  - Один ряд коробок перед сушильной установкой.
-  - Kastu rinda žāvēšanas iekārtas priekšā.








-  - Dichte kisten voor ventilatiesysteem.
-  - Boxes in front of ventilation system.
-  - Großkisten vor Belüftungssystem.
-  - Palox devant le système de ventilation.
-  - Cajas para sistema de ventilación.










-  - Caixas (fechadas) em frente ao sistema de ventilação.
-  - cassoni davanti al sistema di ventilazione
-  - Skrzynie do systemu wentylacyjnego.
-  - Ящики для вентиляционной системы.
-  - Kastes ventilācijas sistēmai.

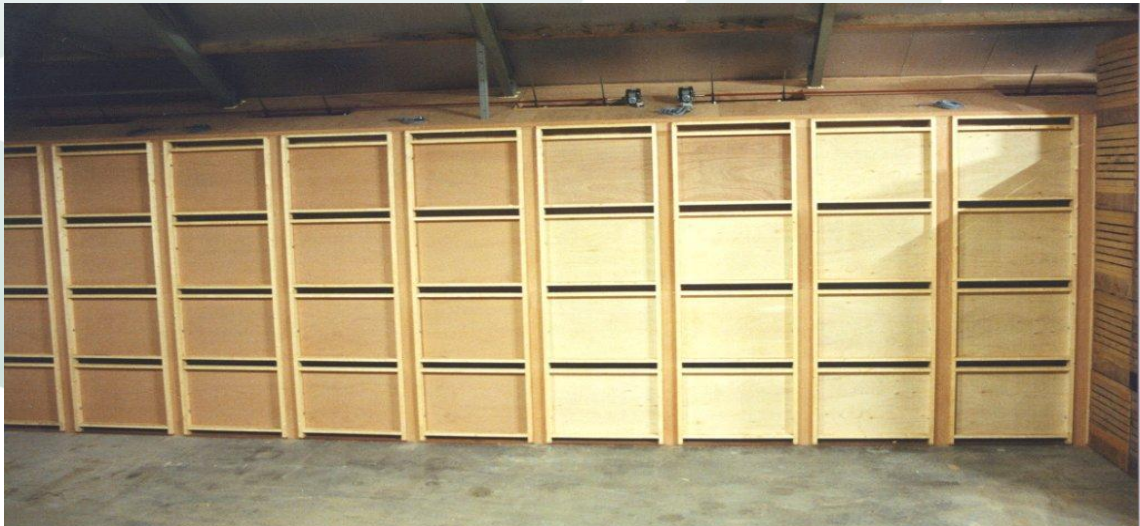


-  - Doorsnede geforceerde beluchting (met luchtstromen).
-  - Cross-cut of forced ventilation system (with air flows).
-  - Durchschnitt Zwangbelüftung ( mit Luftströmung).
-  - Coupe d'un système d'aération forcée (avec flux d'air).
-  - Sección de aireación forzada (con flujos de aire).

-  - Secção de arejamento forçado (com fluxos de ar).
-  - Sezione del sistema di ventilazione forzata (con flusso d'aria).
-  - Zakończenie systemu wentylacji (z przepływem powietrza).
-  - Система принудительной вентиляции в разрезе (с потоком воздуха).
-  - Piespiedu ventilācijas sistēma šķēsgriezumā (argaisa plūsmām).













-  - Dwarsdoorsnede kisten droging/bewaring.
-  - Cross sections of boxes drying/storage.
-  - Querschnitt von Zwangbelüftung ( mit Luftströmung).
-  - Cross-section de palox de séchage (avec courants d'air).
-  - Sección transversal de cajas secado/almacenaje.
-  - Secção transversal de caixas em secagem/armazenamento.
-  - Sezione trasversale del sistema di ventilazione forzata.
-  - Sekcje krzyżujące system wentylacji (z przepływem powietrza).
-  - Хранение и сушка в коробках по разделам.
-  - Žāvēšana un glabāšana kastēs pa iedaļām.



-  - Ventilatiewand voor kisten droging/bewaring.
-  - Ventilation system for drying and storage in boxes.
-  - Belüftung Systemen für Trocknung/Lagerung in Kisten.
-  - System de ventilation pour palox de séchage.
-  - Sistema de ventilación para secado y almacenaje en cajas.
-  - Sistema de ventilação para secagem e armazenamento em caixas.
-  - Sistema di ventilazione per essicazione e stoccaggio in cassoni.
-  - System wentylacyjny dla suszenia i przechowywania w skrzyniach.
-  - Система вентиляции для сушки и хранения в коробках.
-  - Ventilācijas sistēma žāvēšanai un glabāšanai kastēs.



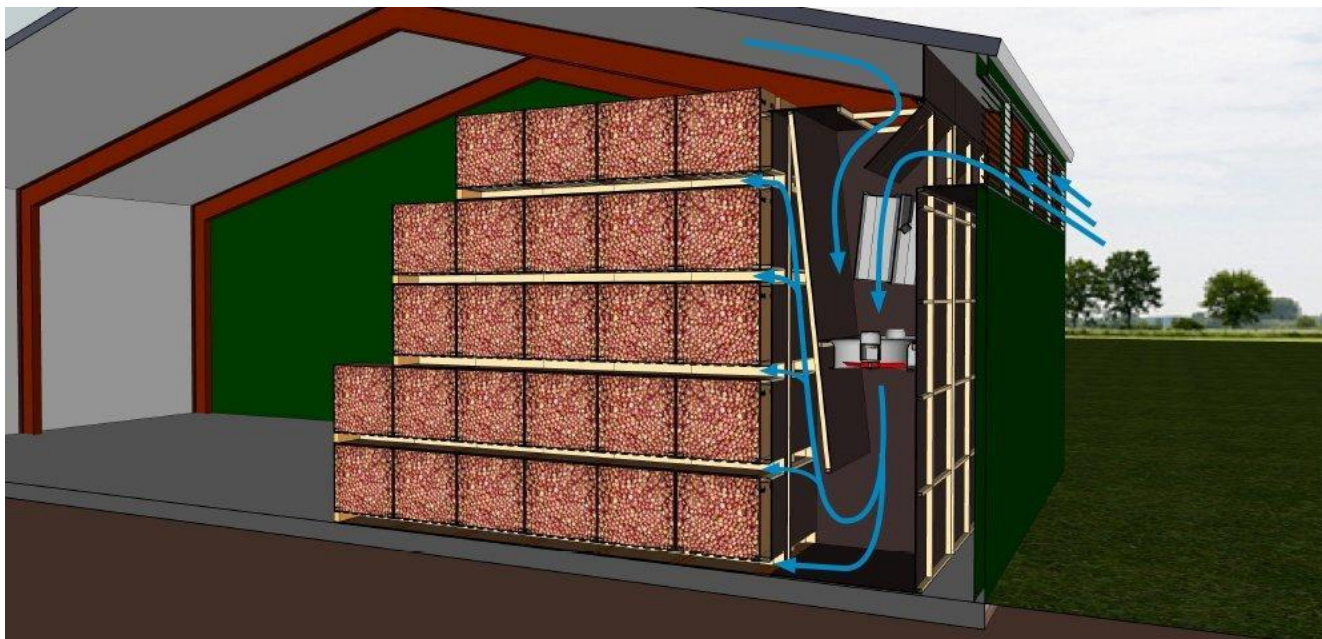
-  - Overzicht droog kisten gestapeld.
-  - Overview drying boxes stacked on each other.
-  - Überblick gestapelte Trockungskisten.
-  - Aperçu palox de séchage empilées.
-  - Vista general de cajas de secado apiladas encima de la otra.
-  - Vista geral de caixas de secagem empilhadas.
-  - Panoramica di cassoni di essicazione in pilati uno sull'altro.
-  - Przegląd skrzyń so suszenia ułożonych w kolumnie.
-  - Обзор коробок для сушки, составленных друг на друга.
-  - Žāvēšanas kastes saliktas viena uz otras, pārskats.













-  - ventilatie per kist laag gescheiden.
-  - Ventilation per box level individually.
-  - Belüftung einzelner Kisten.
-  - ventilation par chaque niveau de palox individuel.
-  - Ventilación individual por capa de caja.
-  - Ventilação individual por camada de caixas.
-  - Ventilazione per livello singolo di cassone.
-  - Wentylacja na skrzynie poziom indywidualny.
-  - Вентиляция по коробкам на индивидуальном уровне.
-  - Ventilācijas kastēs individuāli pa līmeņiem.

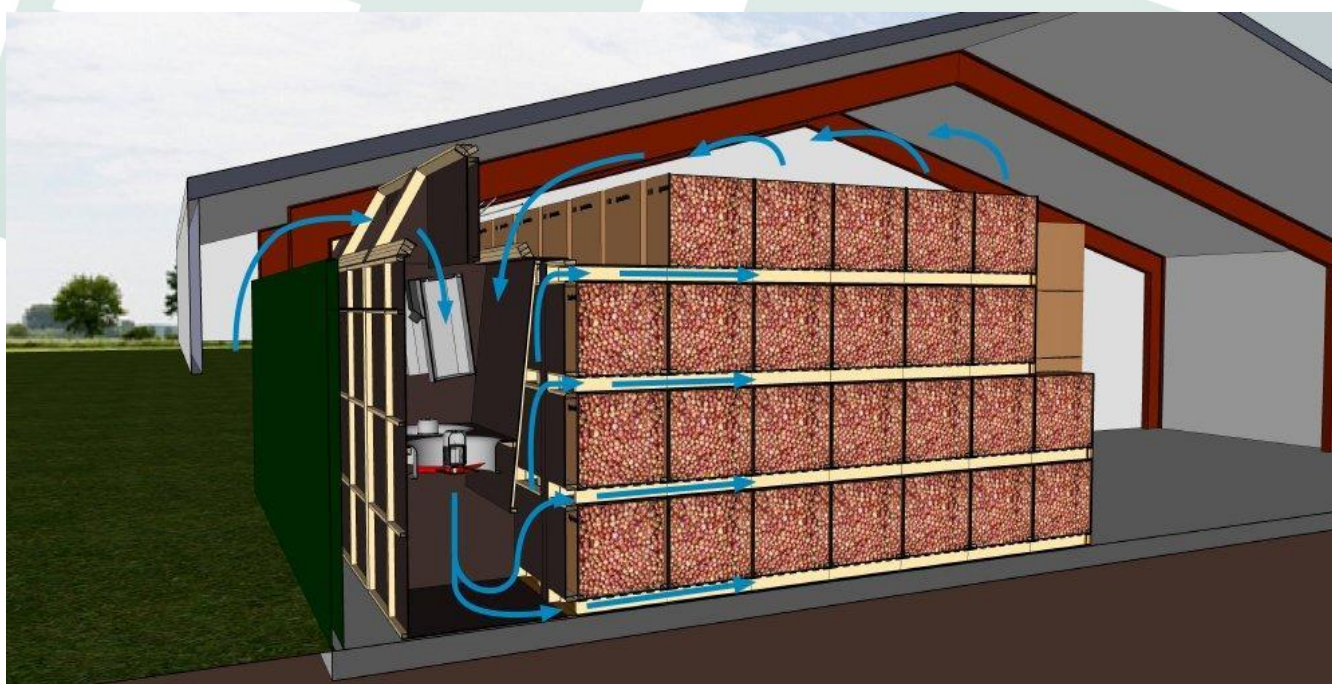







-  - Ventilatiesysteem met schuine verdeelwand.
-  - Ventilation system with slanted wall.
-  - Belüftungssystem mit schräger Wand.
-  - Système de ventilation avec paroi inclinée.
-  - Sistema de ventilación con pared inclinada.
-  - Sistema de ventilação com divisão inclinada.
-  - Sistema di ventilazione con parete obliqua.
-  - Systemu wentylacyjnego z pochyłą ścianą.
-  - Системе вентиляции с наклонной стеной.
-  - Vetilācijas sistēmā ar slīpu starpsienu.








-  - Praktijk situatie luiken; lucht mengen 50/50%.
-  - Practical situation hatches; air mixing 50/50%.
-  - Praxissituation Luken; Luftmisch 50/50%.
-  - Situation dans la pratique ; volet en position mélange 50/50%.
-  - Situación práctica trampillas: mezclado de aire 50/50%.

-  - Situação na prática de persianas; mistura de ar 50/50%.
-  - Situazione pratica portelloni; miscelazione d'aria 50/50%.
-  - Przykład praktyczny – mieszanie powietrza 50/50%.
-  - Смесительные заслонки в действии, воздух смешивается 50/50%.
-  - Jaucējaizvirtņi darbībā, gaiss tiek jaukts 50 uz 50 %.























-  - Lucht meng unit met mengluiken voor binnen/mengen/buiten.
-  - Air mixing unit with mix-hatches for inside/mix/outside air.
-  - Luftmischeinheit mit Mischklappen für innen/vermischte/außen Luft.
-  - Unité de mélange d'air pour interne/mélange/extern.
-  - Unidad de mezclado de air con trampillas mezcladores para interior/mezclar/exterior.

-  - Unidade de mistura de ar com persianas de mistura de ar para interior/misturar/exterior.
-  - Unità miscelazione d'aria con portelloni interni o esterni.
-  - Jednostka mieszająca powietrze z klapami do wewnętrznej/mieszanej/zewnętrznej wentylacji.
-  - Механизм для смешивания воздуха с заслонками для внутреннего/ смешанного/внешнего потока.
-  - Gaisa jaukšanas sistēma ar vārstiem iekšējai/jauktai/ārējai cirkulācijai.

























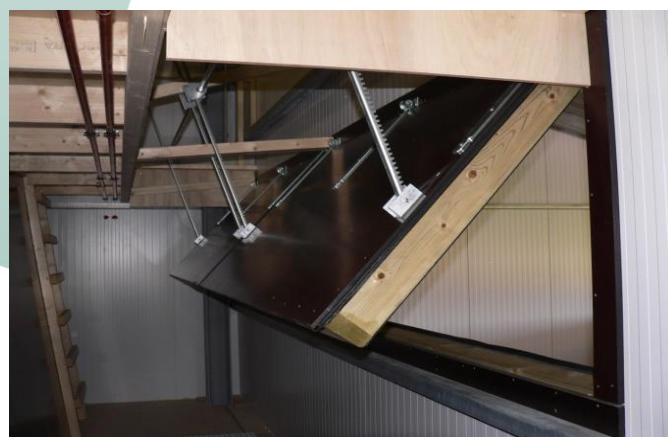
-  - Lucht meng unit met mengluiken voor binnen/mengen/buiten.
-  - Air mixing unit with mix-hatches for inside/mix/outside air.
-  - Luftmischeinheit mit Mischklappen für innen/vermischte/außen Luft.
-  - Unité de mélange d'air pour interne/melange/extern.
-  - Unidad de mezclado de air con trampillas mezcladores para interior/mezclar/exterior.
-  - Unidade de mistura de ar com persianas de mistura de ar para interior/misturar/exterior.
-  - Unità miscelazione d'aria con portelloni interni o esterni.
-  - Jednostka mieszająca powietrze z klapami do wewnętrznej/mieszanej/zewnętrznej wentylacji.
-  - Механизм для смешивания воздуха с заслонками для внутреннего/ смешанного/внешнего потока.
-  - Gaisa jaukšanas sistēma ar vārstiem iekšējai/jauktai/ārējai cirkulācijai.

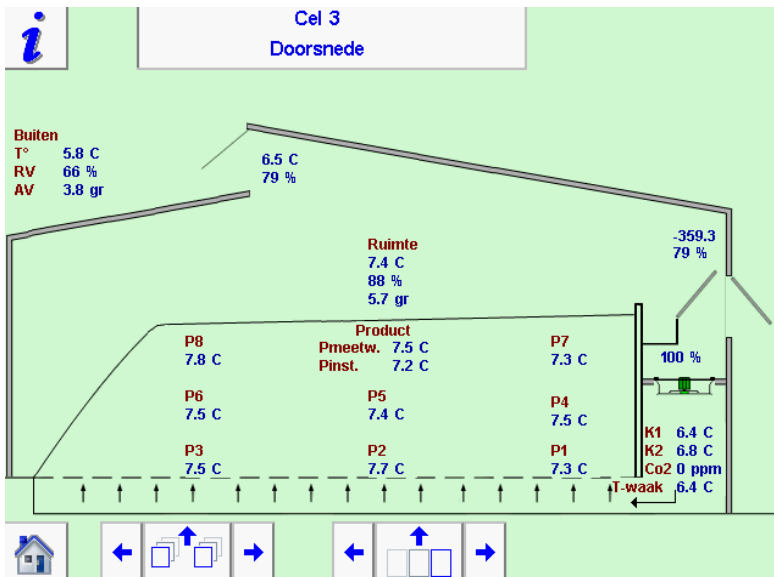
-  - Overstek voor het aanzuigen van lucht.
-  - Extension for extraction of air.
-  - Überhang um Luft anzusaugen.
-  - Sailliet pour aspirer d'air extérieur.
-  - Extensión para extracción de aire.
-  - Saliência para aspiração de ar do exterior.
-  - Estensione per estrazione dell'aria.
-  - Rozszerzenie dla ekstrakcji powietrza.
-  - Надстройка для вытежки воздуха.
-  - Pārkare gaisa nosūkšanas sistēmai.



-  - Luiken betonplex uitvoering.
-  - Hatches executed in plywood with coating.
-  - Luken Betonplex-Ausführung.
-  - Volets modèle « bétonplex ».
-  - Trampillas en madera contrachapada sobre hormigón.
-  - Persianas modelo "betonplex".
-  - Klapy con compensato fenolico.
-  - Klapy wlotu z „betonplexu”.
-  - Модель приточных заслонок из фанеры "Бетонплекс".
-  - Finiera gaisa aizvērtnu paraugs no „Betonplex” finiera.

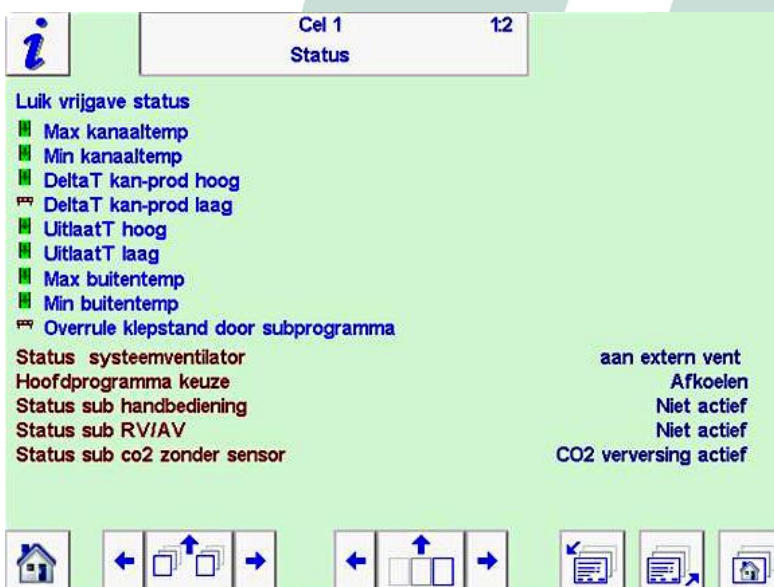
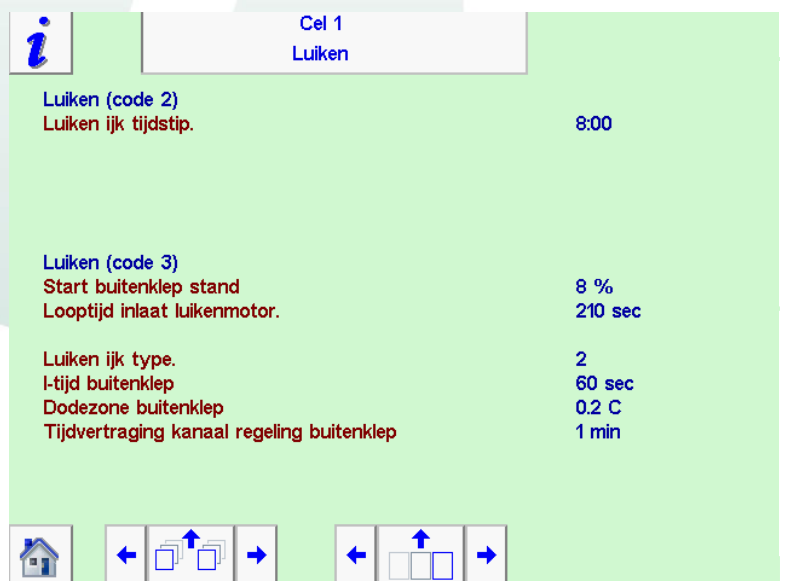
-  - Praktijksituatie mengluik.
-  - Practical situation with mixing hatch.
-  - Praxissituation Mischluke.
-  - Situation dans la pratique ; volet en position de mélange.
-  - Situación práctica con trampilla de mezclado.
-  - Situação de persiana de mistura de ar na prática.
-  - Situazione con portelloni di miscelazione.
-  - Przykład praktyczny: praca klapy mieszania.
-  - Смесительная заслонка в действии.
-  - Jaucējaizvērtna darbība.



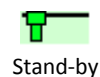












- Info luikstand: 79% open.
- Info hatch position: 79% open.
- Info Lukenstellung: 79% offen.
- Info position volet; 79% ouvert.
- Info posición de trampilla: el 79% abierta.
- Informação de posição da persiana: 79% aberta.
- Info posizione portellone: 79% aperto.
- Info o pozycji luku: otwarty w 79%.
- Информация о положении люка: открыто 79%.
- Informācija par lūkas pozīciju: atvērta par 79%.

- Instelpagina luiken.
- Setup page hatches.
- Einstellungsseite Luiken.
- Page Paramétrage volets.
- Página de ajustes de trampillas.
- Página de configuração das persianas.
- Pagina per impostazione portelloni.
- Strona ustawień luków.
- Страница настроек люков.
- Lūku uzstādījumu lapa.























- Statuspagina luiken.
- Status page hatches.
- Statusseite Luiken.
- Page d'état volets.
- Página de estado de trampillas.
- Página de estado das persianas.
- Pagina stato portelloni.
- Strona statusu luków.
- Страница состояния люков.
- Lūku stāvokļu lapa.













-  - Tandheugelmotor voor luiken.
-  - Toothed motor for opening hatches.
-  - Antriebmotor zum Öffnen der Luken.
-  - Moteur de crémaillère pour ouvrir volets.
-  - Motor de cremallera para abrir trampillas.
-  - Motor com sistema de cremalheira para abertura de persianas.
-  - Motore per aprire portelli.
-  - Silnik do otwierania klap.
-  - двигатель открывания заслонок.
-  - Motors vārstu atvēršanai un aizvēršanai.













-  - Detail ronsel en tandheugel.
-  - Detail of pinion and rack.
-  - Detail Zahnrad und Zahnstange.
-  - Détail pignon et crémaillère.
-  - Detalle de piñón y cremallera.
-  - Pormenor de pinhão e cremalheira.
-  - Dettaglio ruota dentata e cremagliera.
-  - Szczegół: przekładnia i wspornik zębatkowy.
-  - Деталь шестерни и зубчатой рейки.
-  - Detaļa ar zobratu un zobstieni.

-  - Detail tandheugel met raambeugel.
-  - Detail of rack with window clamp.
-  - Detail Zahnstange mit Fensterbügel.
-  - Détail crémaillère avec étrier.
-  - Detalle de cremallera con estribo de ventana.
-  - Pormenor de cremalheira com suporte de janela.
-  - Dettaglio cremagliera con staffa di sostegno finestra.
-  - Szczegół mechanizmu zębatkowego i wspornika okna.
-  - Деталь зубчатой рейки с заслоночным кронштейном.
-  - Detalizēts skats uz zobstieni un stiprinājumu uz vārsta.













-  - Lager plaat voor geleiden van as.
-  - Bearing sheet for ax.
-  - Lagerplatte für Achse.
-  - Pignon pour d'axe.
-  - Chapa de cojinete para eje.
-  - Chapa de rolamento para condução de eixo.
-  - Piastra con cuscinetti.
-  - Uchwyt łożyska drążka.
-  - Опорная пластинка с втулкой для оси.
-  - Atbalsta plāksne ar uzmaņu asij.























-  - "Klima" Axiaal ventilatoren.
-  - "Klima" Axial fans.
-  - "Klima" Axial Ventilatoren.
-  - Ventilateur axial "Klima".
-  - Ventiladores axiales "Klima".
-  - Ventiladores axiais "Klima".
-  - Ventilatori assiali "Klima".
-  - Wentylatory osiowe "Klima".
-  - Осевые вентиляторы "Klima".
-  - Aksiālas plūsmas ventilators "Klima".













-  - Aantal ventilatorbladen variabel.
-  - Number of fan blades variable.
-  - Anzahl Lüfterschaufeln ist variabel.
-  - Nombre des pales de ventilateur variable.
-  - Variable cantidad de palas de ventilador.
-  - Número de pás de ventilador variável.
-  - Ventilatore con numero di pale variabile.
-  - Zmienna ilość łopatek wentylatora.
-  - Число лопастей вентилятора варьируется.
-  - Ventilatora asmeņu daudzums ir maināms.

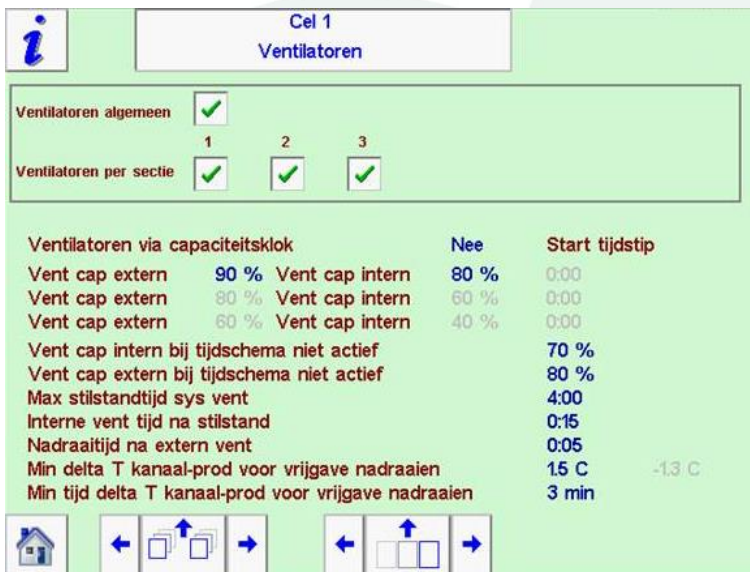
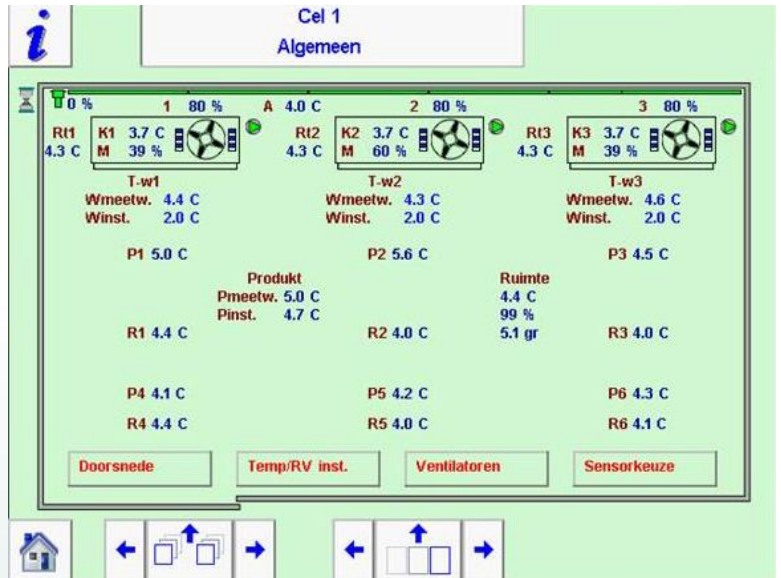












-  - Aantal bladen afhankelijk van tegendruk.
-  - Number of blades depending on back pressure.
-  - Anzahl Lüfterschaufeln variiert beim Gegendruck.
-  - Nombre de pales selon la contrepression.
-  - Cantidad de palas depende de contrapresión.
-  - Número de pás dependente da contrapressão.
-  - Quantita pale dipendente da contropressione.
-  - Ilość łopatek zależna od ciśnienia.
-  - Число лопастей зависит от давления.
-  - Asmeņu skaits atkarīgs no spiediena.











-  - Naast bladen ook diameter belangrijk voor lucht en druk.
-  - Beside blades, diameter is also important for air and pressure.
-  - Neben Lüfterschaufeln ist auch der Durchmesser wichtig.
-  - Diamètre est également importante pour l'air et pression.
-  - Además de las palas, el diámetro también es importante para aire y presión.
-  - Para além das pás, o diâmetro também é importante para o ar e a pressão.
-  - Vicino alle pale anche il diametro è importante per area e pressione.
-  - Oprócz łopatek, również średnica wentylatora jest istotna dla ciśnienia i wydajności wentylatora.
-  - Помимо лопастей для давления также важен диаметр.
-  - Spiedienam svarīgs ne tikai asmeņu skaits, bet arī ventilatora diametrs.













-  - Plattegrond van cel met ventilatoren op 80% capaciteit.
-  - Plan of cel with fans on 80% capacity.
-  - Plan des Lagerraums mit Gebläsen bei 80 % Leistung.
-  - Vue de la cellule avec ventilateurs à 80% de la capacité.
-  - Plano de célula con ventiladores con una capacidad del 80%.
-  - Plano da célula com ventiladores a 80% da capacidade.
-  - Piantina della cella con ventilatori all'80% di capacità.
-  - Mapa komory z wentylatorami na 80% wydajności.
-  - Схема работы систем, на 80% мощности.
-  - Sistēmu darbības plāns pie 80% jaudas.













-  - Instelpagina ventilatoren.
-  - Fans setup page.
-  - Einstellungsseite Gebläse.
-  - Page Paramétrage ventilateurs.
-  - Página de ajustes de ventiladores.
-  - Página de configuração dos ventiladores.
-  - Pagina impostazione ventilatori.
-  - Strona ustawień wentylatorów.
-  - Страница настройки вентиляторов.
-  - Ventilato uzstādījumu lapa.

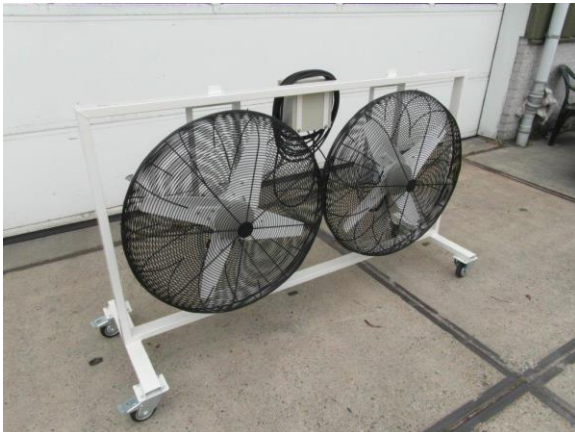
-  - Ventilator status: uit - stand-by – aan - alarm/storing.
-  - Fan status: off - stand-by – on - alarm/failure.
-  - Gebläsestatus: aus – Standby – an – Alarm/Störung.
-  - État du ventilateur; arrêt – en attente – marche - défaut.
-  - Estado de ventilador: apagado - modo de espera - encendido - alarma/falla.
-  - Estado do ventilador: desligado – em espera – ligado - alarme/falha.
-  - Stato ventilatori: spento – stand-by – acceso – guasto.
-  - Status wentylatora: wył. – stan gotowości – wł. – awaria.
-  - Состояние вентилятора: выкл. — ожидание — вкл. — неисправность/отказ.
-  - Ventilatora stāvoklis : islēgts, ieslēgts, gaidīšana, ieslēgts-trauksme/ bojājums.



-  - Verticale luchtcirculatie.
-  - Vertical air circulation.
-  - Vertikale Luftzirkulation
-  - Circulation d'air verticale
-  - Circulación de aire vertical.
-  - Circulação de ar vertical.
-  - Circolazione dell'area verticale.
-  - Pionowa cyrkulacja powietrza
-  - вертикальная циркуляция воздуха.
-  - Vertikāla gaisa cirkulācija.













-  - Horizontale luchtcirculatie.
-  - Horizontal air circulation.
-  - Horizontale Luftzirkulation.
-  - Circulation d'air horizontale.
-  - Circulación de aire horizontal.
-  - Circulação de ar horizontal.
-  - Circolazione dell'area orizzontale.
-  - Pozioma cyrkulacja powietrza.
-  - горизонтальная циркуляция воздуха.
-  - Horizontāla gaisa cirkulācija.













-  - Makkelijk verplaatsbaar.
-  - Easy to move.
-  - Leicht zu Bewegen.
-  - Facilement transportables.
-  - Fácilmente transportable.
-  - Fácil de deslocal.
-  - Facile da spostare.
-  - łatwe do przestawienia.
-  - Легко передвигать.
-  - viegli pārvietot.













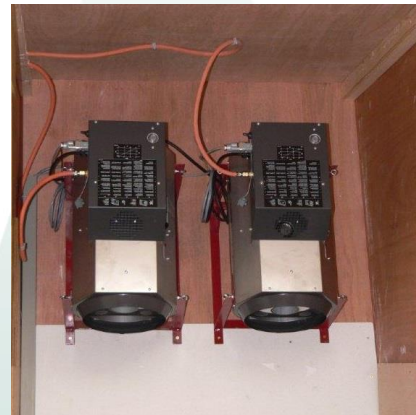
-  - Intensive circulatie langs zakken en door bakken en kratten.
-  - Intensive circulation along bags and through bins and crates.
-  - Intensive Zirkulation entlang BigBags, Kästen und Kisten.
-  - Circulation intense le long des sacs et dans des baquets et des caisses.
-  - Circulación intensiva junto a bolsas y por cajoneras y bandejas.
-  - Circulação intensiva ao longo dos sacos e pelas caixas e grades.
-  - Circolazione intensiva attraverso sacchi e contenitori.
-  - Intensywna cyrkulacja wzdłuż bigbagów i przez kosze i pudła.
-  - интенсивная циркуляция вдоль мешков, через контейнеры и ящики.
-  - Intensīva cirkulācija gar maisiem, kastēm un tvertnēm.

























-  - Gaskachels in drukkamer.
-  - Gas heaters in pressure chamber.
-  - Gasbrenner in der Druckkammer.
-  - Générateurs d'air chaud dans la chambre de compression.
-  - Calentadores de gas dentro de cámara de presión.
-  - Caloríficos a gás na câmara de pressão.
-  - Bruciatori a gas nella camera di compressione.
-  - Piec gazowy w komorze ciśnieniowej.
-  - Газовый нагреватель в нагнетательной камере.
-  - Gāzes sildītājs spiediena kamerā.

-  - Gaskachel aangesloten op leiding.
-  - LPG gas burner connected to gas pipeline.
-  - Gasbrenner mit Gasleitung.
-  - Générateurs d'air chaud avec connexion de gaz.
-  - Estufa de gas GPL conectada a la tubería de gas.
-  - Calorífico a gás GPL ligado a conduta de gás.
-  - Bruciatore a gas GPL collegato al gasdotto.
-  - Palnik na gaz LPG podłączony do instalacji.
-  - газовая горелка, соединенная с газовой трубой.
-  - Gāzes deglis savienots ar gāzes cauruli.













-  - Modulaire druk regelaar voor propaan gas.
-  - Modular pressure regulator for propane gas.
-  - Modulierende Gasdruck Regler.
-  - Régulateur de gaz modulaire pour Propane.
-  - Regulador modular de presión para gas propano.
-  - Regulador modular de pressão para gás propano.
-  - Modulo di regolazione pressione per gas propano.
-  - Regulator ciśnienia gazu LPG.
-  - Газовы регулятор давления.
-  - Gāzes spiediena regulators.











-  - Centrale gasleiding met drukregelaar.
-  - Central gas pipe with pressure regulator.
-  - Zentrale Gasleitung mit Gasdruck Regler.
-  - Tuyeaux de gaz avec régulateur de gaz.
-  - Tubería de gas central con regulador de presión.
-  - Canalização central de gás com regulador de pressão.
-  - Tubo del gas centrale con regolatore di pressione.
-  - Centralna rura gazowa z regulatorem ciśnienia.
-  - центральная газовая труба с регулятором давления.
-  - Galvenā gāzes caurule ar spiediena regulatoru.

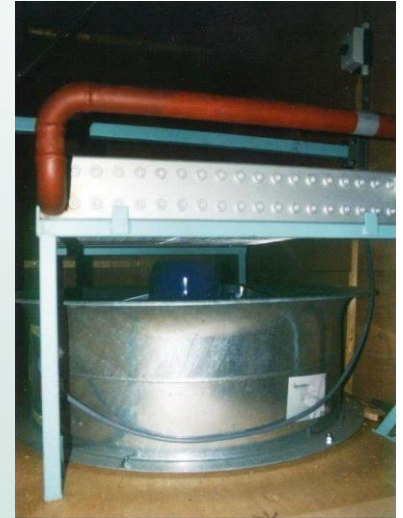














-  - Verwarming ketels met cascade regeling.
-  - Heating boilers with cascade control.
-  - Zentral Heizung mit Kaskadenreglung.
-  - Les chaudières de chauffage avec système en cascade.
-  - Calderas de calefacción con control en cascada.
-  - Caldeiras de aquecimento com controlo em cascata.
-  - Caldaie con regolazione cascata.
-  - Kotły grzewcze z regulatorem kaskadowym.
-  - бойлеры с каскадным контролем.
-  - Boilери ar kaskādes kontroli.













-  - Radiator voor heet water.
-  - Radiator with hot water.
-  - Wärmetaucher für Heißwasser.
-  - Radiateur pour d'eau chaude.
-  - Radiador con agua caliente.
-  - Radiador para água quente.
-  - Radiatore con acqua calda.
-  - Grzejnik z gorącą wodą.
-  - Радиатор с горячей водой.
-  - Radiators ar karstu ūdeni.













-  - Drieweg mengklep met pomp.
-  - Three-way mixing valve with pump.
-  - Drei-Weg-Mischventil mit Pumpe.
-  - Clapet de melange avec pompe.
-  - Válvula de mezclado de tres vías con bomba.
-  - Válvula de mistura com três vias com bomba.
-  - valvola miscela a tre vie con pompa.
-  - Trójdrożny zawór mieszający z pompą.
-  - Трёхканальный смесительный клапан с насосом.
-  - Trīskanālu jaucejvārsts ar sūkni.



-  - CV ketel op gas of olie.
-  - Heating boiler on gas or oil.
-  - Zentral Heizung mit Gas oder Öl.
-  - Navire central sur le gaz ou le pétrole.
-  - Caldera de calefacción en gas o aceite.
-  - Caldeira a gás ou a petróleo.
-  - Caldaia metano o gasolio.
-  - Kocioł CO na gaz lub olej.
-  - Газовый или масляный нагревательный котел.
-  - Apsildāmais katls, kas darbojas uz gāzes vai eļļas.























-  - Verdampfer in kisten cel.
-  - Evaporator in cell of boxes.
-  - Verdampfer in Großkistenlager.
-  - Evaporateur dans la chambre de compression en caisses-palettes (palox).
-  - Evaporador en célula de cajas.
-  - Evaporador em célula de caixas.
-  - Evaporatore nella cella per i cassoni.
-  - Parownik w komorze ze skrzyniami.
-  - Испаритель в помещении с ящиками.
-  - Tvaicētājs kastu telpā.













-  - Loopbrug.
-  - Walking bridge.
-  - Die Passage.
-  - Passerelle
-  - Pasarela.
-  - Passarela.
-  - Passarella.
-  - Pomost roboczy.
-  - Мостик.
-  - Tiltiņš

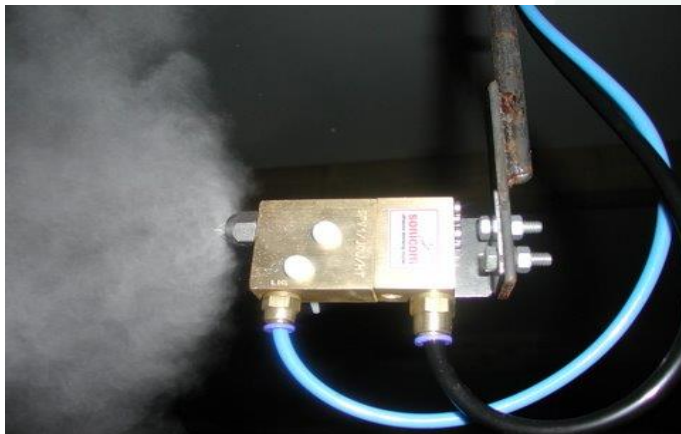












-  - Tweezijdig uitblazende verdampers.
-  - Double-sided exhaust evaporators.
-  - Verdampfer mit zweiseitige Abgabe.
-  - Evaporateur central avec sortie en deux cotées
-  - Evaporadores de soplado doble cara.
-  - Evaporadores exaustores com duas faces.
-  - Evaporatori soffiato a due facciate.
-  - Parownik z bocznym wyrzutem.
-  - Двухсторонние испарители.
-  - Divpusējie tvaicētāji.











-  - Verdampfer met lucht mengkleppen voor buitenlucht.
-  - Evaporators with air mixing valves for extraction outside air.
-  - Verdampfer mit Luftmischklappen für Außenluft.
-  - Evaporateurs avec volets de mélange pour d'air extérieur.
-  - Evaporador con válvulas de air para el air exterior.
-  - Evaporador com válvulas de mistura de ar para o ar exterior.
-  - Evaporatore con valvole di miscelazione per l'aria.
-  - Parowniki z klapą powietrza do ekstrakcji powietrza zewnętrznego.
-  - Испарители с заслонками для вытяжки внешнего воздуха.
-  - Tvaicētāji ar vārstiem priekš ārējā gaisa iesūkšanas.













-  - Detail bevochtigingsinstallatie.
-  - Detail of humidification installation.
-  - Detail Befeuchtungsanlage.
-  - Détail installation d'humidification.
-  - Detalle de instalación de humidificación.
-  - Pormenor instalação de umidificação.
-  - Dettaglio impianto di umidificazione.
-  - Szczegół urządzenia nawilżającego.
-  - Деталь системы увлажнения.
-  - Mitrināšanas sistēmas detaļa.













-  - Lucht en waterleiding.
-  - Air and water hose.
-  - Luft- und Wasserschlauch.
-  - Conduites pour l'eau et l'air.
-  - Manguera de air y agua.
-  - Mangueiras de ar e água.
-  - Tubo di aria e aqua.
-  - Przewód wody i powietrza.
-  - Воздушный и водяной шланг.
-  - Gaisa un ūdens caurules.











-  - Ruimte vult met mist.
-  - Space fills with mist.
-  - Raum füllt sich mit Nebel.
-  - L'espace se remplit avec le brouillard.
-  - Espacio se llena de niebla.
-  - O espaço enche-se de nevoeiro.
-  - Spazio riempito con nebbia.
-  - Przestrzeń wypełniona mgiełką.
-  - Пространство наполняется туманом.
-  - Telpa pildīta ar miglu.













-  - Mist wordt via de ventilator door het product geblazen.
-  - Mist is sucked in by the fan and blown through the product.
-  - Nebel wird vom Ventilator durch das Produkt geblasen.
-  - Brouillard est soufflé par le ventilateur par le produit.
-  - Niebla se sopla por el producto a través del ventilador.
-  - O nevoeiro é soprado pelo produto através do ventilador.
-  - Il ventilatore soffia nebbia dal prodotto.
-  - Mgła jest zasysana przez wentylator i wtlaczana w produkt.
-  - Туман всасывается вентилятором и продвигается сквозь Продукт.
-  - Migla tiek iesūkta ar ventilatoru un izpūsta caur produktu.













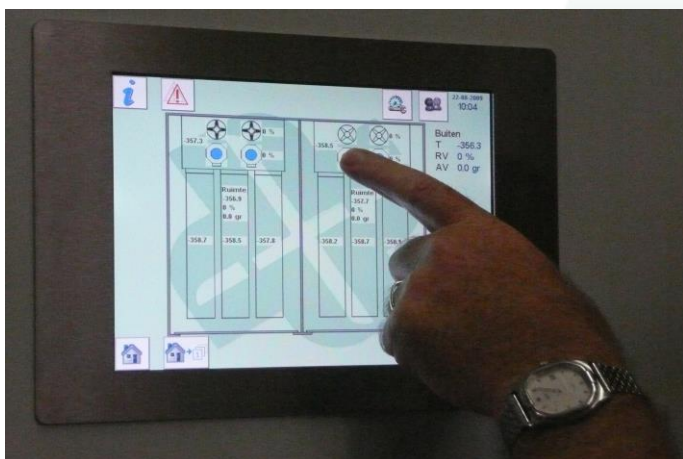
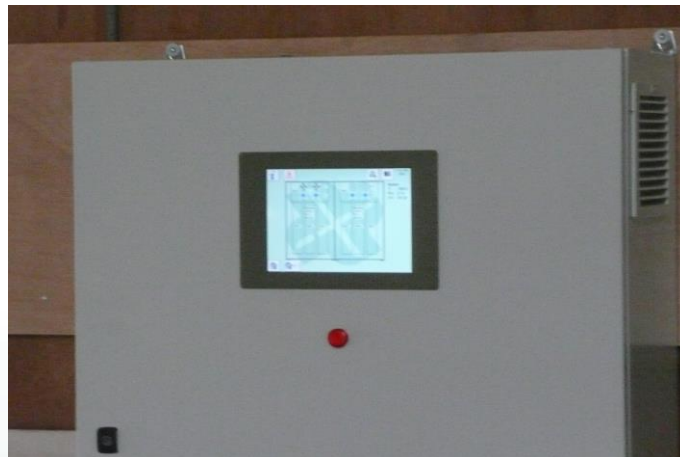
-  - Schakelkast voorzien van kastventilatie.
-  - Switching box equipped with cabinet ventilation.
-  - Schaltschrank mit Schranklüftung
-  - Armoire de commande équipée d'une ventilation.
-  - Armario de mando equipado de ventilación de armario.
-  - Armário de comutação com ventilação.
-  - Armadio equipaggiato con quadri di comando ventilazione.
-  - Rozdzielnica wyposażona w wentylację.
-  - Распределительный шкаф, оборудованный вентиляцией.
-  - Ar ventilatoru aprīkots sadales skapis.

-  - Schakelkast met frequentieregelaars en «ABC» printen t.b.v. de besturing.
-  - Switching box with frequency regulators and «ABC» printing for control.
-  - Schaltschrank mit Frequenzumrichtern und «ABC»-Platinen für die Steuerung.
-  - Armoire de commande avec régulateurs de fréquence et circuits imprimés «ABC» pour pilotage.
-  - Armario de mando con reguladores de frecuencia y «ABC» impresión para el control.
-  - Armário de comutação com reguladores de frequência e placas de circuitos «ABC» para os comandos.
-  - Centralina provvista di griglie di areazione.
-  - Rozdzielnica z przełącznikami częstotliwości kontrolującymi wydruk «ABC».
-  - Распределительный шкаф с частотными регуляторами и печатными платами abc для осуществления управления.
-  - Sadales skapis ar frekvenču regulatoriem un ABC platēm vadības nodrošināšanai.













-  - «ABC» Touch screen.
-  - «ABC» Touch screen.
-  - «ABC»-Touchscreen
-  - Ecran tactile «ABC».
-  - Pantalla táctil «ABC».
-  - Tela tátil «ABC».
-  - «ABC» Touch screen.
-  - Ekran dotykowy «ABC».
-  - Сенсорный экран «ABC».
-  - Skārienjūtīgs ekrāns priekš „ABC”

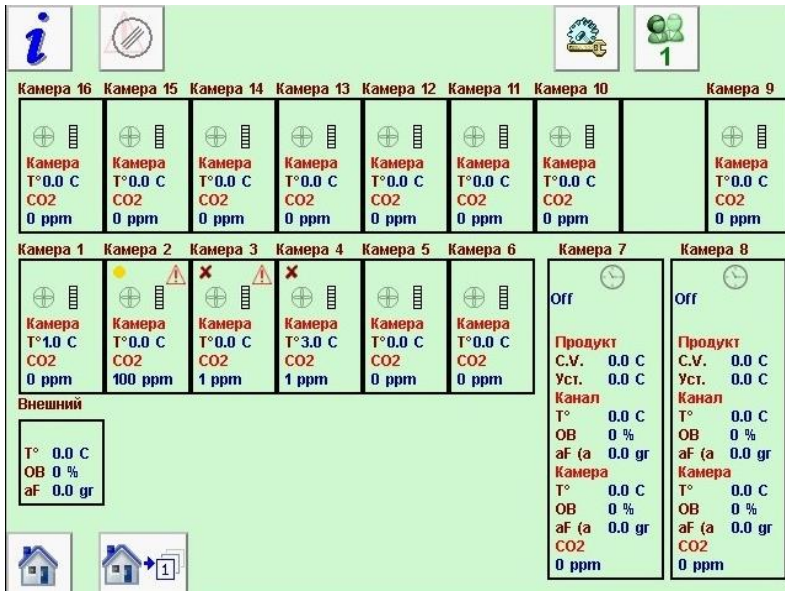
-  - Schakelkast met touchscreen.
-  - Switchboard with touch-screen.
-  - Schaltschrank mit Touch-screen.
-  - Armoire de régulation avec écran tactile
-  - Armario de mando con pantalla táctil.
-  - Armário de comutação com tela tátil.
-  - Armadio dei comandi con touchscreen.
-  - Szafa sterująca z ekranem dotykowym.
-  - Распределительный шкаф с сенсорным экраном.
-  - Sadales skapis ar skārienjūtīgu ekrānu.



-  - Touch bediening.
-  - Touch control.
-  - Touch-screen Bedienung.
-  - Contrôle tactile.
-  - Control táctil.
-  - Controló tátil.
-  - La manovra di touch.
-  - Kontrolowane przez dotyk.
-  - управление касанием.
-  - Vadība saur pieskārienu.

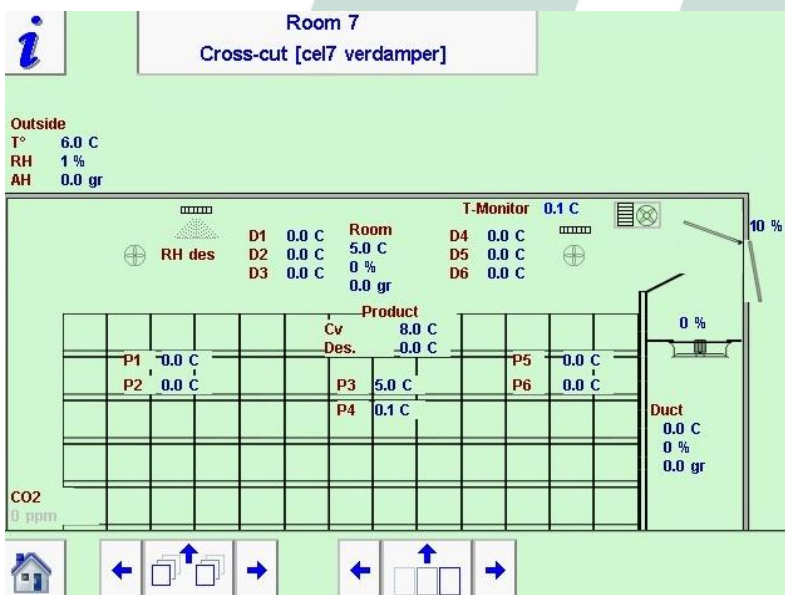
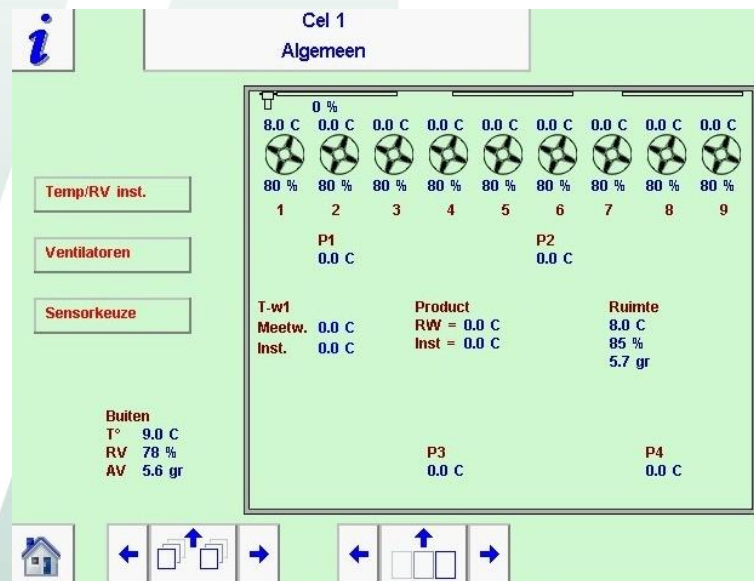
-  - Losse bedieningskast.
-  - Separate control box.
-  - Separater Bedienungsschrank.
-  - Boîte de contrôle séparât.
-  - Armario de mando separado.
-  - Caixa de comando separada.
-  - Armadio di controllo funzioni separato.
-  - Osobna jednostka kontrolująca.
-  - Отдельный пульт управления.
-  - Atsevišķais vadības panelis.





- Overzicht van cellen
- Overview rooms.
- Überblick über die Räume.
- Aperçu des cellules.
- Vista general de células.
- Vista geral de células.
- Panoramica delle cellule.
- Przegląd komór.
- камеры, общий вид.
- Kameru kopskats.

- Ook in Nederlands.
- Also in English.
- Auch in Deutsch.
- Aussi en Français.
- También en Español.
- Também em português.
- Anche in Italiano.
- Również po Polsku.
- Также на Русском.
- Arī latviešu valodā.



- Overzichtelijk en informatief.
- Clear and informative.
- Klar und informativ.
- Clair et informatif.
- Transparente e informativo.
- Claro e informativo.
- Riassunto e informazione.
- Jasny i innowacyjny.
- Ясно и информативно.
- Skaidri un informatīvi.

## Nederland

Jan-Martin Wagenaar	<a href="mailto:jm.wagenaar@agratechniek.com">jm.wagenaar@agratechniek.com</a>	M +31.6.83.33.20.78
Richard Oosterling	<a href="mailto:r.oosterling@agratechniek.com">r.oosterling@agratechniek.com</a>	M +31.6.10.00.72.81
Nico van den Berg	<a href="mailto:n.vdberg@agratechniek.com">n.vdberg@agratechniek.com</a>	M +31.6.50.60.44.56
Jan Appelman	<a href="mailto:j.appelman@agratechniek.com">j.appelman@agratechniek.com</a>	M +31.6.53.45.14.04
Richard Beelen	<a href="mailto:r.beelen@agratechniek.com">r.beelen@agratechniek.com</a>	T +31.223.52.28.24

## France

*Guillaume van Mastrigt*

Guillaume van Mastrigt	<a href="mailto:guillaume.van-mastrigt@orange.fr">guillaume.van-mastrigt@orange.fr</a>	M +33.6.07.87.04.53
------------------------	--	---------------------

## Polska



Błażej Dudys	<a href="mailto:b.dudys@polbota.com">b.dudys@polbota.com</a>	M +48.6.05.45.38.11
Jan Mirosław Franczak	<a href="mailto:m.franczak@polbota.com">m.franczak@polbota.com</a>	M +48.7.83.90.96.09

## Россия

**ИНТЕРАГРО**  
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЕ ПРОЕКТЫ



Ekaterina Babaeva	<a href="mailto:ekaterinababaeva@interagro.su">ekaterinababaeva@interagro.su</a>	M +79.03.23.82.160
Natalya Lobireva	<a href="mailto:natalya@interagro.su">natalya@interagro.su</a>	M +79.65.33.83.620
Roman Nuriev	<a href="mailto:roman@interagro.su">roman@interagro.su</a>	M +79.63.68.18.871
Petr Terkin	<a href="mailto:service@interagro.su">service@interagro.su</a>	M +79.64.59.10.550